

# Zmluva o poskytovaní právnych služieb

uzavretá podľa § 18 a nasl. zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní v platnom znení a podľa § 566 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. (Obchodného zákonníka platného v SR) medzi:

## ZMLUVNÉ STRANY:

**Obchodné meno:** Vodárenská spoločnosť Hlohovec, s.r.o.  
**Sídlo:** Šafárikova 30, 920 01 Hlohovec  
**IČO:** 36 255 556  
**DIČ:** 2020173705  
**IČ DPH:** SK2020173705  
**v zastúpení:** Mgr. Monika Budaiová, konateľ  
**zápis:** v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, odd.: Sro, VI. č.: 14263/T  
(ďalej len „Klient“)

a

**Obchodné meno:** JUDr. Lucia Jurgová advokátka s.r.o.  
**Sídlo:** Slnecná 33, 044 24 Poproč  
**IČO:** 47 236 884  
**DIČ:** 2820004165  
**IČ DPH:** SK2820004165  
**V zastúpení:** JUDr. Lucia Jurgová, konateľ, advokát č. licencie: 1985  
**Zápis:** v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, Oddiel: Sro, VI. č.: 28891/V  
**Bankové spojenie:** UniCredit Bank Slovakia, a.s.  
**Číslo účtu (IBAN):** SK96 1111 0000 0012 6501 0014, BIC (SWIFT): UNCRSKBX  
(ďalej len „Advokátka“)

v tomto nasledovnom znení:

## ČI. I Predmet zmluvy

1. Advokátka sa zaväzuje poskytovať klientovi právnu pomoc v rozsahu uvedenom v čl. II tejto zmluvy, za podmienok uvedených v tejto zmluve a zákone č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení živnostenského zákona v platnom znení (ďalej len „zákon o advokácii“) a Klient sa zaväzuje zaplatiť Advokátke odmenu dohodnutú v čl. IV tejto zmluvy.

## ČI. II Rozsah právnej pomoci

1. Advokátka sa zaväzuje počas trvania tejto zmluvy poskytovať Klientovi právne služby v rozsahu upravenom zákonom o advokácii, spočívajúcu najmä v poskytovaní právnych služieb a v zastupovaní klienta v konaní pred Úradom pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej aj len „ÚRSO“) orgánmi samosprávy a inými právnymi subjektmi v poskytovaní právnych rád, konzultácií, spracúvaní právnych rozborov a analýz, vo veciach prípravy zmlúv a listín o právnych úkonoch, spracovaní vyjadrení a komentárov a v poskytovaní právneho poradenstva v procese zlúčenia Klienta so spoločnosťou Mestská ČOV, spol. s.r.o., so sídlom M. R. Štefánika 1, Hlohovec, IČO: 34 132 031 spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, Oddiel: Sro, Vložka č. 1676/T. a v ďalších úkonoch podľa požiadaviek Klienta.
2. Na zastupovanie Klienta vo veciach konzultácie procesu podľa bodu 1 pred ÚRSO sa Klient zaväzuje udeliť Advokátke plnú moc.
3. V prípade, že Advokátka bude pre daný úkon zastúpená iným advokátom alebo advokátskym koncipientom, je advokátka povinná Klienta vopred písomne o tejto skutočnosti informovať. V takom prípade sa Advokátka zaväzuje Klientovi oznámiť, akému advokátovi alebo advokátskemu koncipientovi a k akému úkonu mieni udeliť substitučnú plnú moc. Výnimkou z povinnej informácie

v zmysle tohto bodu je zastúpenie advokátov, advokátskych koncipientov a zamestnancov advokátskej kancelárie, v ktorej advokátka vykonáva advokáciu ako jej spoločník, člen združenia alebo zamestnanec.

4. Právne služby podľa tejto zmluvy budú poskytované výlučne na území Slovenskej republiky v slovenskom jazyku.

### **Či. III Povinnosti zmluvných strán**

1. Klient sa zaväzuje poskytnúť Advokátke potrebnú súčinnosť pri vybavovaní právnej veci, na ktorú sa vzťahuje táto zmluva, poskytnúť jej všetky potrebné informácie a dokumentáciu súvisiacu s vybavovaním uvedenej právnej veci.
2. Pri poskytovaní právnych služieb sa Advokátka spravuje pokynmi Klienta, zákonom č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní v platnom znení a vnútornými predpismi Slovenskej advokátskej komory. Od pokynov Klienta je Advokátka oprávnená odchyliť sa, len ak je to naliehavo nevyhnutné v záujme Klienta a Advokátka nemôže včas obstať jeho súhlas.
3. Advokátka sa zaväzuje poskytovať právne služby Klientovi s odbornou starostlivosťou, najmä analyzovať skutkovú a právnu podstatu veci, v ktorej poskytuje právne služby, vyhodnotiť súčasný stav a navrhnúť Klientovi najefektívnejší a najhospodárnejší ďalší postup.
4. Advokátka sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvie v súvislosti s poskytovaním právnej pomoci Klientovi v rozsahu ustanovenom zákonom č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní v platnom znení. Pozbaviť Advokátku, ktorá vykonáva advokáciu ako konateľka spoločnosti, povinnosti zachovávať mlčanlivosť, môže Klient len písomne za podmienok uvedených v § 23 zákona o advokácii. V zmysle § 23 ods. 3 cit. zákona, Advokátka je povinná zachovávať mlčanlivosť aj v prípade, ak ju Klient alebo všetci jeho právni nástupcovia pozbavia tejto povinnosti, ak usúdi, že pozbavenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť je v neprospech Klienta.
5. Požiadavky Klienta na konkrétny úkon právnej služby budú zadávané ústnou formou, písomnou formou (za ktorú sa považuje aj e-mailová správa s potvrdením o doručení) a podľa potreby aj osobne v sídle Klienta, prípadne na inom stranami dohodnutom mieste.
6. Klient sa zaväzuje poskytovať Advokátke včasné, pravdivé a úplné informácie o predmete zastupovania a predkladať Advokátke všetky potrebné listiny slúžiace k riadnemu poskytovaniu právnych služieb.
7. Konštatuje sa, že Advokátka je poistená pre prípad zodpovednosti za škodu, ktorá by mohla vzniknúť pri poskytovaní právnych služieb, minimálne s limitom poistného plnenia 1 500 000,- EUR za spoločníka.

### **Či. IV Odmena, hotové výdavky a spôsob úhrady**

1. Klient sa zaväzuje zaplatiť Advokátke za poskytnuté právne služby v súlade s § 3 vyhlášky č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v platnom znení (ďalej len „Vyhláška“) hodinovú odmenu vo výške 60,- € bez DPH (slovom: šesťdesiat EUR bez DPH) za každú začatú hodinu poskytnutej právnej služby pričom Advokátka si bude účtovať príslušnú pomernú čiastku hodinovej odmeny pomerne za každú začatú štvrt'hodinu poskytovanej právnej služby.
2. Advokátka povinná predložiť Klientovi vždy najneskôr do 15. dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca časovú špecifikáciu poskytnutej právnej služby v predchádzajúcom kalendárnom mesiaci s uvedením dátumu poskytnutia právnej služby, predmetu úkonov právnej služby vykonaných v príslušnom kalendárnom mesiaci a časového rozsahu poskytnutej služby.
3. Zmluvné strany sa vzhľadom na predpokladané etapy procesu zlúčenia dohodli na fakturácii právnych služieb nasledovne:
  - a) Právne služby poskytnuté Advokátkou Klientovi v období od uzatvorenia tejto zmluvy do 31.12.2019 bude Advokátka fakturovať klientovi ku dňu 31.01.2020

- b) Právne služby poskytnuté Advokátkou Klientovi od 01.01.2020 bude Advokátka Klientovi fakturovať mesačne, vždy najneskôr k 15. dňu nasledujúceho kalendárneho mesiaca za kalendárny mesiac, v ktorom boli právne služby poskytnuté.
4. Dohodnutú odmenu zaplatí Klient Advokátke prostredníctvom bezhotovostného príkazu na úhradu na bankový účet Advokátky uvedený v záhlaví tejto zmluvy, na základe faktúry – daňového dokladu vystavenej Advokátkou za služby poskytnuté Klientovi podľa tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že lehota splatnosti faktúr je 15 dní.
5. Klient súhlasí so zasielaním elektronickej faktúry v zmysle § 72 ods. 4 a 5 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v platnom znení na ním uvedenú e-mailovú adresu.
6. Faktúry musia spĺňať všetky náležitosti účtovných a daňových dokladov vyžadované platnými právnymi predpismi (najmä zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v platnom znení).
7. Popri nároku na odmenu má Advokátka nárok na náhradu hotových výdavkov účelne a preukázateľne vynaložených v súvislosti s poskytovaním právnej pomoci, ktoré znáša Klient. Na vyúčtovanie náhrady hotových výdavkov sa primerane použije ods. 3 tohto článku zmluvy. Hotovými výdavky sú najmä:
- súdne poplatky, správne a /alebo iné poplatky,
  - ďalšie hotové výdavky Klienta (náklady na služby notára, znalca, úradné preklady a odpisy, náklady na úradné preklady dokumentov z/do cudzieho jazyka, trovy vykonania dôkazu, preddavok na zabezpečenie vykonania dôkazného prostriedku), v prípade, ak úhradu týchto hotových výdavkov neuhrádza Klient,
  - náklady zaručenej konverzie,
8. V prípade, ak je miesto poskytovania právnej služby odlišné od sídla Advokátky, zaväzuje sa Klient uhradiť Advokátke náhradu za stratu času podľa § 17 Vyhlášky a vzniknuté cestovné výdavky podľa § 16 ods.4 Vyhlášky, na určenie výšky ktorých sa použije zákon č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že v zmluvnej odmene Advokátky podľa ods. 1 tohto článku Zmluvy je už zahrnutá náhrada výdavkov vo výške jednej stotiny výpočtového základu za každý úkon právnej služby podľa § 16 ods. 3 Vyhlášky.
10. Odmena dohodnutá v tomto článku Zmluvy a náhrady hotových výdavkov podľa tohto článku zmluvy sú dojednané bez dane z pridanej hodnoty. Ku všetkým finančným plneniam účtovaným Advokátkou Klientovi v zmysle tejto Zmluvy bude účtovaná DPH v zmysle platných právnych predpisov.

#### **Čl. V** **Doba trvania zmluvy**

- Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a zaniká vykonaním zápisu zlúčenia do obchodného registra.
- K zániku tejto zmluvy môže dôjsť:
  - vzájomnou dohodou zmluvných strán
  - odstúpením od zmluvy o poskytovaní právnej pomoci z dôvodov daných zákonom č. 586/2003 Z. z.
  - výpoveďou zmluvy ktoroukoľvek zmluvnou stranou, pričom výpovedná lehota je jednomesačná a začína plynúť dňom doručenia výpovede druhej zmluvnej strane
- Advokátka je povinná v lehote 30 dní odo dňa skončenia zmluvy urobiť všetky neodkladné úkony tak, aby Klientovi nevznikla z odstúpenia od zmluvy či výpovede zmluvy škoda a v rovnakej lehote odovzdať Klientovi všetky podklady podľa ods. 4 tohto článku zmluvy.
- Po skončení zastúpenia v lehote 30 dní je Advokátka povinná vrátiť Klientovi v listinnej forme všetky doklady, ktoré jej Klient zveril, alebo ktoré v mene Klienta počas zastupovania prevzala; povinnosť sa nevzťahuje na vzájomnú elektronickejšiu komunikáciu a považuje sa za splnenú, ak je preukázané, že Klient opakovane neposkytol Advokátke súčinnosť. V prípade, ak je Advokátke doručený dokument v elektronickej forme do dátovej schránky, Klientovi sa odovzdáva dokument v elektronickej forme vo formáte doručenom do dátovej schránky. V prípade, ak Klient požaduje doručenie originálu listinnej formy dokumentu doručeného Advokátke elektronickejšie, postupuje Advokátka pri vyhotovení originálu listiny v listinnej forme podľa vyhlášky č. 331/2018 Z. z. o zaručenej konverzii. Pre účely splnenia

povinnosti podľa tohto článku zmluvy platí, že vrátením dokladov sa rozumie vrátenie papierovej formy klientskeho spisu, ktorý v danej veci vedie Advokátka. Advokátke nemá povinnosť vyhotoviť podrobný písomný položkový prehľad listín, ktoré klientský spis Advokátky obsahuje.

## **Čl. VI Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení podľa § 47a Občianskeho zákonníka.
2. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jeden rovnopis.
3. Akékoľvek zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné vykonávať výlučne písomnou formou, po vzájomnej dohode zmluvných strán.
4. Zmluvné strany berú na vedomie, že v priebehu poskytovania služieb môžu byť poskytovateľom spracovávané osobné údaje Klienta alebo tretích osôb. Účelom spracúvania týchto osobných údajov je ochrana práv a oprávnených záujmov Klienta a Advokátky, a plnenie povinností podľa tejto zmluvy.
5. Práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii, vyhlášky č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb, Občianskym zákonníkom a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvárajú na základe ich slobodnej vôle, neuzatvárajú ju v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.

V Hlohovci, dňa.....

V Poproči, dňa 18.11.2019

---

**Vodárenská spoločnosť Hlohovec, s.r.o.**  
Mgr. Monika Budaiová konateľ  
Klient

---

**JUDr. Lucia Jurgová advokátka s.r.o.**  
JUDr. Lucia Jurgová advokát/konateľ  
Advokátka